|  |  |
| --- | --- |
|  | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات****مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 19 فبراير 2018 |
|  |  |  |
| المرجع: | **TSB Collective letter 4/12**SG12/MA | إلى:- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛- أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛- المنتسبين إلى لجنة الدراسات 12 لقطاع تقييس الاتصالات؛- الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 6828 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | tsbsg12@itu.int |
| الموقع الإلكتروني: | <http://itu.int/go/tsg12> |  |
|  |  |  |
| الموضوع: | **اجتماع لجنة الدراسات 12؛ جنيف، 10‑1 مايو 2018** |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يسرني أن أدعوكم إلى حضور الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 12 (الأداء وجودة الخدمة (QoS) وجودة التجربة (QoE)) الذي سيُعقد في مقر الاتحاد بجنيف، في الفترة من 1 إلى 10 مايو 2018.

وكما أُعلن في [الرسالة المعممة 68 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068)، سوف يُستخدم من أجل هذا الحدث نظام تسجيل جديد يتضمن إقرار جهة الاتصال لطلبات التسجيل. وإضافًة إلى ذلك، يشتمل نظام التسجيل الجديد على تغييرات في طلبات المنح وطلبات الحصول على تأشيرة الدخول. يُرجى الاطلاع على الملحق A للحصول على تفاصيل الترتيبات الجديدة.

وتعد لجنة الدراسات 12 لقطاع تقييس الاتصالات المكان الرئيسي لوضع المعايير الدولية بشأن الأداء وجودة الخدمة (QoS) وجودة التجربة (QoE). ويغطي هذا العمل الطيف الكامل من المطاريف والشبكات والخدمات والتطبيقات والذي يتراوح من نقل الصوت عبر الشبكات الثابتة القائمة على تبديل الدارات إلى تطبيقات الوسائط المتعددة التي يتم النفاذ إليها لاسلكياً عبر الشبكات القائمة على تبديل الرزم. والمعايير التي تضعها لجنة الدراسات 12 تمثل أهمية كبيرة للمشغلين عند توفير مستوى الخدمة الضروري لجذب العملاء والاحتفاظ بهم، وتعتمد الهيئات التنظيمية على لجنة الدراسات 12 في الحصول على التوجيهات التقنية من أجل توجيه أسواقها الوطنية تجاه تحقيق مستوى عال من جودة الخدمة/جودة التجربة.

وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 11:00 من اليوم الأول، وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 08:30 عند [مدخل مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). وستُعرض يومياً التفاصيل المتعلقة بقاعات الاجتماع على الشاشات عند مداخل مقر الاتحاد، وفي الموقع الإلكتروني [هنا](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

وستُجرى جلسة تدريب عملي لمدة يوم واحد للمندوبين من البلدان النامية تتعلق بسد الفجوة التقييسية (BSG) يوم 2 مايو 2018 (سيتم تأكيد الموعد).

**أهم المواعيد النهائية:**

|  |  |
| --- | --- |
| 1 مارس 2018 | - تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات المطلوبة ترجمتها(منخلال[نظام النشر المباشر للوثائق](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG12)) |
| 20 مارس 2018 | - تقديم طلبات الحصول على منح (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني الموجود في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](http://itu.int/go/tsg12)؛ للاطلاع على التفاصيل انظر الملحق A)- تقديم طلبات توفير الترجمة الشفوية (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني الموجود في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](http://itu.int/go/tsg12)) |
| 1 أبريل 2018 | - التسجيل المسبق (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني الموجود في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](http://itu.int/go/tsg12))- تقديم طلبات الحصول على رسائل دعم طلب التأشيرة (من خلال النموذج الإلكتروني الموجود في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](http://itu.int/go/tsg12)؛ للاطلاع على التفاصيل انظر الملحق A) |
| 18 أبريل 2018 | - تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات (من خلال[نظام النشر المباشر للوثائق](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG12)) |

وترد معلومات عملية عن الاجتماع في **الملحق A**. ويرد في **الملحقين B وC** على التوالي مشروع **جدول أعمال** الاجتماع ومشروع **خطته الزمنية** اللذان أُعدا بالاتفاق مع السيد كوامي باه-أشيمفيور (غانا).

ملاحظة: أود إفاتكم بأن مشروع التوصية الجديدة ITU‑T E.831 "مؤشر إدارة تجارب العملاء بشأن الخدمات الشائعة في شبكات المشغلين من أجل تحديد درجة لجودة الخدمة التي تشملها تجربة العميل من حيث معلمات الأداء الرئيسية للشبكات" قد حصل على تعليقين جوهريين خلال فترة النداء الأخير ذات الصلة بالإعلان AAP‑21 المؤرّخ 1 أكتوبر 2017. ولا يزال البت في هذه التعليقات يحتاج إلى مزيد من النقاش. ونظراً إلى أن موعد انعقاد الاجتماع المخطط له للجنة الدراسات قريب بما فيه الكفاية، قرر رئيس لجنة الدراسات 12، بالتشاور مع مكتب تقييس الاتصالات، النظر في مشروع التوصية المشار إليه أعلاه للموافقة عليه في اجتماع لجنة الدراسات 12 المزمع عقده في الفترة 10‑1 مايو 2018 في جنيف، وفقاً للتوصية ITU‑T A.8 كما هو مبين في الإعلان AAP-29 لمكتب تقييس الاتصالات الصادر بتاريخ 16 فبراير 2018.

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

لجنة الدراسات 12
لقطاع تقييس الاتصالات

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.*(توقيع)*تشيساب ليمدير مكتب تقييس الاتصالات |

|  |
| --- |
| This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg12 |
| أحدث المعلومات عن الاجتماع |

 |

**الملحقات:** 3

الملحـق A

أساليب العمل والتسهيلات المتاحة

**تقديم الوثائق والنفاذ إليها:** سيجري الاجتماع بدون استخدام الورق. وينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام [النشر المباشر للوثائق](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)؛ كما ينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة إلى أمانة لجان الدراسات عن طريق البريد الإلكتروني وباستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات/[أصحاب الحسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES)](http://www.itu.int/TIES/).

**الترجمة الشفوية**: نظراً إلى قيود الميزانية، ستُتاح الترجمة الشفوية للجلسة العامة الختامية للاجتماع بناءً على طلب الدول الأعضاء. وينبغي تقديم الطلبات بوضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل أو بإرسال طلب مكتوب إلى مكتب تقييس الاتصالات **قبل اليوم الأول للاجتماع بستة أسابيع على الأقل**.

**الشبكة المحلية اللاسلكية:** تُتاح خدماتها للمندوبين في جميع قاعات الاجتماع بالاتحاد (معرّف الهوية: “ITUwifi”، كلمة السر: itu@GVA1211). وتوجد معلومات تفصيلية في مكان الاجتماع وفي الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**الخزائن الإلكترونية:** تُتاح طوال فترة الاجتماع باستخدام شارات قطاع تقييس الاتصالات لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID). وتوجد الخزائن الإلكترونية مباشرةً بعد المنطقة الخاصة بالتسجيل في الطابق الأرضي من [مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**الطابعات**: تُتاح طابعات في القاعات المكرسة للمندوبين وبالقرب من جميع [قاعات الاجتماع الرئيسية](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). ولتفادي الحاجة إلى تركيب برامج تشغيل في حواسيب المندوبين، يمكن "طباعة الوثائق إلكترونياً" بإرسالها عن طريق البريد الإلكتروني إلى الطابعة المطلوبة. وتُتاح التفاصيل في العنوان: <http://itu.int/go/e-print>.

**استعارة الحواسيب المحمولة**: سيُوفر مكتب الخدمة في الاتحاد (servicedesk@itu.int) للمندوبين حواسيب محمولة، على أساس أسبقية الطلبات المقدمة.

**التسجيل المسبق والمندوبون الجدد والمِنح**

**التسجيل المسبق**: يجب أن يتم التسجيل المسبق [إلكترونياً](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx) من خلال الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات **قبل بدء الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. ويُدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.

**المندوبون الجدد**: يُدعى المندوبون الجدد إلى حضور برنامج إرشادي يشمل لقاء ترحيب عند الوصول وزيارة مصحوبة لمقر الاتحاد، وجلسة توجيهية بشأن أعمال قطاع تقييس الاتصالات. وإذا كنتم ترغبون في المشاركة، يُرجى وضع علامة في المربع المناسب في استمارة التسجيل. ويمكن الحصول على دليل موجز للمندوبين الجدد [هنا](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf). وينبغي إرسال الاستفسارات إلى الفريق المعني بشؤون أعضاء قطاع تقييس الاتصالات (ITU-Tmembership@itu.int).

**المِنح**: سيتم تقديم منحتين جزئيتين لكل إدارة تبعاً للتمويل المتاح، وذلك لتيسير مشاركة [أقل البلدان نمواً والبلدان ذات الدخل المنخفض](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf). وفي إطار نظام التسجيل الجديد، ترسَل استمارات طلب المنح إلى المندوبين الذين يضعون علامة في المربع المناسب في استمارة التسجيل؛ والتسجيل المسبق في الاجتماع إلزامي. **ويجب استلام طلبات المنح قبل بدء الاجتماع بستة أسابيع على الأقل. ولذلك يوصى بشدة بالتسجيل لحضور الحدث واستهلال عملية تقديم الطلبات قبل الاجتماع بسبعة أسابيع على الأقل.**

**زيارة جنيف: الفنادق والنقل العام وتأشيرة الدخول**

**الزائرون القاصدون جنيف:** يمكن الحصول على معلومات عملية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد التي تُعقد في جنيف من الموقع التالي: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**التخفيضات التي تمنحها الفنادق:** يعرض عدد من الفنادق في جنيف أسعاراً تفضيلية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد، وتقدم هذه الفنادق بطاقة تتيح لحاملها النفاذ المجاني إلى خدمة النقل العام في جنيف. ويمكن الاطلاع على قائمة بالفنادق المشاركة وتوجيهات بشأن كيفية طلب التخفيضات في الموقع التالي: <http://itu.int/travel/>.

**رسالة دعم الحصول على التأشيرة**: يجب طلب التأشيرة **قبل القدوم إلى سويسرا** **بفترة لا تقل عن شهر واحد** ويتم الحصول عليها من السفارة أو القنصلية التي تمثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم. وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة. وينبغي توجيه الطلبات من خلال وضع علامة في المربع المناسب في استمارة التسجيل **قبل الاجتماع بشهر على الأقل**. وينبغي إرسال الاستفسارات إلى القسم المعني بشؤون السفر في الاتحاد (travel@itu.int) مع عبارة **"دعم الحصول على التأشيرة"**.

الملحـق B

مشروع جدول أعمال

1 افتتاح الاجتماع

2 اعتماد جدول الأعمال

3 النظر في الاستعاضة عن نائبين لرئيس لجنة الدراسات 12 (الأرجنتين، الصين)

4 نداء من أجل أي إعلانات تتعلق بحقوق الملكية الفكرية حسب سياسة قطاع تقييس الاتصالات

5 تعليقات وتقارير حالة بشأن الأنشطة التمهيدية (منذ سبتمبر 2017)

1.5 الموافقة على تقارير الاجتماع الثاني للجنة الدراسات 12 والاجتماع الثالث لفرقة العمل 2/12

2.5 حالة مشاريع التوصيات الموافَق عليها

3.5 الأنشطة التمهيدية وورش العمل الخاصة بلجنة الدراسات 12

4.5 أبرز نقاط الاجتماعات الأخيرة للرؤساء/الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات

6 استعراض وضع المقررين ومقرري الاتصال والأدوار الأخرى

7 استعراض الوثائق وتوزيعها

8 الجدول الزمني لاجتماعات الأفرقة المخصصة

9 مناقشة بشأن المسألتين 1/12 و2/12 بما في ذلك

1.9 التخطيط للمستقبل

2.9 سد الفجوة التقييسية

3.9 استعراض حالة الكتيبات والمنشورات الأخرى

10 اجتماعات فرق العمل، بما في ذلك اجتماعات الأفرقة المخصصة

11 تقارير اجتماعات فرق العمل، بما في ذلك

1.11 الموافقة على/تحديد/إلغاء التوصيات

2.11 الموافقة على التقارير التقنية/النصوص الإعلامية

3.11 بيانات الاتصال/الرسائل الصادرة

12 استعراض برنامج عمل لجنة الدراسات 12

13 الاجتماعات والأنشطة المقبلة

14 ما يستجد من أعمال

15 بيانات شكر وتقدير واختتام الاجتماع

16 ندوة عبر الويب عن نتائج الاجتماع

الملحق C

مشروع الخطة الزمنية

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | صباحاً | بعد الظهر |
| الثلاثاء1 مايو |  | لجنة الدراسات 12الجلسة العامة الافتتاحية | افتتاح أعمال فرق العمل 1/12 و2/12و3/12 على التوالي |
| الأربعاء2 مايو | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل في أي فرقة عمل | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل في أي فرقة عمل |
| تدريب عملي علىسد الفجوة التقييسية**:** سيؤكد فيما بعد | تدريب عملي علىسد الفجوة التقييسية:سيؤكد فيما بعد |
| الخميس3 مايو | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل في أي فرقة عمل | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل في أي فرقة عمل |
| الجمعة 4 مايو | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل في أي فرقة عمل | اجتماعات مخصصة للمسألتين 1/12 و2/12 |
| **عطلة نهاية الأسبوع** |
| الإثنين7 مايو | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل في أي فرقة عمل | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل في أي فرقة عمل |
| الثلاثاء8 مايو | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل في أي فرقة عمل | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل في أي فرقة عمل |
| الأربعاء9 مايو | اختتام أعمال فرق العمل 3/12 و2/12 و1/12 على التوالي |
| الخميس10 مايو | اجتماع فريق الإدارة | الجلسة العامة الختامية للجنة الدراسات 12 | الجلسة العامة الختامية للجنة الدراسات 12 | ندوة عبر الويب عن نتائج الاجتماع |

**ملاحظات من مكتب تقييس الاتصالات:**

1 اجتماعات فريق إدارة لجنة الدراسات 12: 30 أبريل، الساعة 17:00‑14:00 و10 مايو، الساعة 10:30‑9:00.

2 سيؤكد فيما بعد: تدريب عملي على سد الفجوة التقييسية (BSG) للمندوبين من البلدان النامية، 2 مايو، الساعة 12:30‑9:00 و17:30‑14:00.

3 ترحيب بالمشاركين الجدد في لجنة الدراسات 12 وجولة في مباني الاتحاد، 1 مايو، الساعة 11:00‑10:30؛ مكان الاجتماع: مكتب الاستقبال/مبنى مونبريان. يُرجى العلم أن الزيارة المصحوبة ستنتهي بمرافقة جميع الوافدين الجدد إلى الجلسة العامة الافتتاحية. وستبدأ الجلسة العامة الافتتاحية الساعة 11:00.

4 جلسة توجيه لجنة الدراسات 12 للوافدين الجدد ومناقشة الوافدين الجدد مع فريق إدارة لجنة الدراسات 12، الأربعاء، 2 مايو، الساعة 14:00‑13:00.

5 الجلستان العامتان الختاميتان، الساعة 12:00‑10:30 و15:30‑13:30.

6 جميع الجلسات الأخرى، الساعة 12:30‑9:00 والساعة 17:30‑14:00 مع استراحة 30 دقيقة في منتصفها.

7 ندوة عبر الويب عن نتائج الاجتماع (التوصيات والإضافات والتقارير التقنية الموافَق عليها، وما إلى ذلك.)، 10 مايو، الساعة 16:30‑15:45.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_